

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY (UE) NR 1243/2010

z dnia 20 grudnia 2010 r.

w sprawie nałożenia ostatecznego cła antydumpingowego na przywóz desek do prasowania pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej produkowanych przez Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd.

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9 ust. 4,

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję Europejską po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA

1. Obowiązujące środki

- (1) W wyniku dochodzenia antydumpingowego dotyczącego przywozu desek do prasowania pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL” lub „państwo, którego dotyczy postępowanie”) i Ukrainy („pierwsze dochodzenie”) Rada wprowadziła środki antydumpingowe rozporządzeniem (WE) nr 452/2007 z dnia 23 kwietnia 2007 r.⁽²⁾ Rozporządzenie to weszło w życie dnia 27 kwietnia 2007 r.
- (2) Przypomina się, że stawka ostatecznego cła antydumpingowego nałożonego na deski do prasowania produkowane przez chińskiego producenta eksportującego Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd. („Since Hardware”) wynosiła 0 %, podczas gdy w stosunku do pozostałych chińskich producentów eksportujących wynosiła od 18,1 % do 38,1 %. W wyniku późniejszego przeglądu okresowego powyższe stawki cła zostały podniesione do 42,3 % na podstawie rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 270/2010 z dnia 29 marca 2010 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 452/2007⁽³⁾.

2. Wszczęcie bieżącego postępowania

- (3) W dniu 2 października 2009 r. Komisja poinformowała w drodze zawiadomienia opublikowanego w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽⁴⁾ („zawiadomienie o wszczęciu”) o wszczęciu zgodnie z art. 5 rozporządzenia podstawowego dochodzenia antydumpingowego dotyczącego przywozu do Unii desek do prasowania pochodzących z ChRL, ograniczonego do przedsiębiorstwa Since Hardware. W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja poinformowała również o wszczęciu przeglądu na mocy art. 2 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr

1515/2001 („przeгляд na mocy rozporządzenia (WE) nr 1515/2001”) w celu zezwolenia na niezbędne zmiany rozporządzenia (WE) nr 452/2007 w świetle sprawozdania Organu Apelacyjnego WTO zatytułowanego „Meksyk – ostateczne środki antydumpingowe wprowadzone w odniesieniu do wołowiny i ryżu” (Mexico – Definitive Anti-dumping Measures on Beef and Rice) (AB-2005-6)⁽⁵⁾ („sprawozdanie Organu Apelacyjnego WTO”).

- (4) Dochodzenie antydumpingowe zostało wszczęte w następstwie skargi złożonej w dniu 20 sierpnia 2009 r. przez trzech producentów unijnych, Colombo New Scall S.p.A., Pirola S.p.A. i Vale Mill (Rochdale) Ltd. („skarżący”), reprezentujących znaczną część ogólnej produkcji unijnej desek do prasowania.
- (5) Przypomina się, że w świetle sprawozdania Organu Apelacyjnego WTO przeciwko Since Hardware wszczęto nowe dochodzenie antydumpingowe na mocy art. 5 rozporządzenia podstawowego, a nie przegląd okresowy na mocy art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Powyższe sprawozdanie stanowi w pkt 305 i 306, że producent eksportujący, co do którego w trakcie dochodzenia pierwotnego stwierdzono, że nie stosuje dumpingu, musi zostać wykluczony z zakresu ostatecznego środka nałożonego w wyniku takiego dochodzenia i nie może zostać poddany przeglądowi administracyjnemu ani przeglądowi ze względu na zmienione okoliczności.
- (6) Since Hardware stwierdziło, że Komisja nie mogła wszczęć nowego dochodzenia antydumpingowego w oparciu o art. 5 rozporządzenia podstawowego przeciwko jednemu przedsiębiorstwu, ponieważ pogwałciła w ten sposób ogólną zasadę ustanowioną w art. VI Układu ogólnego w sprawie ceł i handlu oraz w porozumieniu antydumpingowym WTO, a także w rozporządzeniu podstawowym, zgodnie z którą postępowania antydumpingowe są skierowane przeciwko przywózowi z państw, a nie przywózowi z pojedynczych przedsiębiorstw. W szczególności Since Hardware utrzymywało, że Komisja naruszyła art. 9 ust. 3 i art. 11 ust. 6 rozporządzenia podstawowego, wszczynając dochodzenie antydumpingowe w oparciu o art. 5, a nie art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Since Hardware twierdziło również, że z uwagi na brak bezpośredniego skutku przepisów WTO w porządku prawnym Unii, Komisja nie mogła podjąć decyzji o zignorowaniu powyższych przepisów rozporządzenia podstawowego w celu automatycznego wdrożenia orzeczenia WTO bez wcześniejszej zmiany rozporządzenia podstawowego przez Radę.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Dz.U. L 109 z 26.4.2007, s. 12.

⁽³⁾ Dz.U. L 84 z 31.3.2010, s. 13.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 237 z 2.10.2009, s. 5.

⁽⁵⁾ WT/DS295/AB/R z dnia 29 listopada 2005 r.

- (7) W tym kontekście potwierdza się, że postępowania antydumpingowe są zwykle wszczynane przeciwko przywozowi z danego państwa, a nie przywozowi z pojedynczych przedsiębiorstw. Niniejszy przypadek stanowi jednak wyjątek od powyższej reguły z uwagi na następujące szczególne okoliczności. Sprawozdanie Organu Apelacyjnego WTO przewiduje w pkt 216-218, że art. 5.8 porozumienia antydumpingowego WTO wymaga od organu prowadzącego dochodzenie zakończenia dochodzenia dotyczącego eksportera, co do którego stwierdzono w dochodzeniu pierwotnym, że nie stosował marginesu powyżej poziomu de minimis, i w pkt 305, że eksporter musi zostać zatem wyłączony z ostatecznych środków antydumpingowych i nie może być poddawany przeglądowi administracyjnemu ani przeglądowi ze względu na zmienione okoliczności. Prawdą jest, że brak bezpośredniego skutku przepisów WTO oznacza, że legalności środków przyjętych przez instytucje Unii („instytucje”) nie można zwykle poddawać przeglądowi w świetle porozumień WTO. Nie oznacza to jednak, w tym szczególnym przypadku, że instytucje muszą ignorować przepisy WTO, w szczególności sprawozdanie Organu Apelacyjnego WTO. Rozporządzenie (WE) nr 1515/2001 przyjęto właśnie po to, by umożliwić instytucjom uzgodnienie środka przyjętego na mocy rozporządzenia podstawowego z rozstrzygnięciami zawartymi w sprawozdaniu przyjętym przez organ rozstrzygania sporów, jak wskazano w motywie 4 rozporządzenia (WE) nr 1515/2001, bez dokonywania wcześniejszej zmiany rozporządzenia podstawowego. Zatem rozporządzenie (WE) nr 1515/2001 pozwala instytucjom na formalne wyłączenie eksporterów, co do których stwierdzono podczas wcześniejszego dochodzenia pierwotnego, że nie stosują dumpingu, z zakresu rozporządzenia, które zostało przyjęte na końcu tego dochodzenia. W tym celu otwarto przegląd rozporządzenia (WE) nr 452/2007 na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1515/2001.
- (8) Ponadto żaden z przepisów rozporządzenia podstawowego nie wyklucza otwarcia nowego dochodzenia antydumpingowego w oparciu o art. 5 rozporządzenia podstawowego przeciwko jednemu przedsiębiorstwu. Prawodawstwo Unii należy również, na tyle, na ile to możliwe, interpretować w sposób zgodny z prawem międzynarodowym, w szczególności tam, gdzie przedmiotowe przepisy mają zapewnić wykonanie porozumienia międzynarodowego zawartego przez Unię. Jako że porozumienie antydumpingowe WTO z jednej strony pozwala członkom WTO nakładać cła, aby przeciwdziałać szkodliwemu dumpingowi, z drugiej jednak strony zostało zinterpretowane w sprawozdaniu Organu Apelacyjnego WTO jako niepozwalające na dokonywanie przeglądów przedsiębiorstw, w przypadku których w dochodzeniu pierwotnym nie stwierdzono dumpingu, rozporządzenie podstawowe należy więc interpretować jako pozwalające Unii na otwarcie dochodzenia na mocy art. 5 rozporządzenia podstawowego w przypadku takim, jak niniejszy.
- (9) W drodze rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 1241/2010 z dnia 20 grudnia 2010 (*) Since Hardware zostało wyłączone z zakresu rozporządzenia (WE) nr 452/2007.
- (10) Dlatego też, w świetle szczególnych okoliczności niniejszego przypadku, w szczególności dochodzenia antydumpingowego w oparciu o art. 5 rozporządzenia podstawowego przeciwko Since Hardware jest zgodne z prawem.

3. Zainteresowane strony

- (11) Komisja powiadomiła oficjalnie o wszczęciu postępowania Since Hardware, importerów oraz producentów unijnych uznanych za zainteresowanych, przedstawicieli państwa, którego dotyczy postępowanie i producentów z potencjalnie analogicznych państw. Zainteresowanym stronom umożliwiono przedstawienie opinii na piśmie oraz złożenie wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu.
- (12) Aby umożliwić przedsiębiorstwu Since Hardware złożenie wniosku o traktowanie na zasadach rynkowych („MET”) lub o indywidualne traktowanie („IT”), o ile będzie sobie tego życzyło, Komisja przesłała formularze wniosków temu producentowi eksportującemu. Komisja wysłała również kwestionariusz do Since Hardware. Producent eksportujący złożył wypełniony wniosek o MET/IT oraz odpowiedział na pytania w kwestionariuszu.
- (13) Z uwagi na znaczną liczbę producentów unijnych w zawiadomieniu o wszczęciu przewidziano kontrole wyrwykowe w celu stwierdzenia stopnia przyczynienia się do szkody, zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego. Pięciu producentów unijnych zgłosiło się i dostarczyło informacje wymagane do kontroli wyrwykowej w terminach określonych w zawiadomieniu o wszczęciu.
- (14) Spośród powyższych pięciu producentów unijnych, tylko trzech skarżących należało do przemysłu unijnego w pierwszym dochodzeniu. Z uwagi na szczególny charakter niniejszego przypadku, jak wskazano w motywach 57-60, zdecydowano o wysłaniu kwestionariuszy tylko do tych trzech producentów unijnych, podczas gdy do pozostałych dwóch producentów unijnych zwrócono się o przekazanie wszelkich dodatkowych komentarzy, które mogłyby pomóc Komisji w dokonaniu oceny, czy przywóz produktów wytwarzanych przez Since Hardware spowodował szkodę dla przemysłu unijnego. Wszyscy trzej skarżący producenci unijni przedłożyli odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu. Dwaj pozostali producenci unijni nie przedłożyli dalszych uwag na temat postępowania.
- (15) Komisja przesłała również kwestionariusze wszystkim znanym producentom w potencjalnych państwach analogicznych oraz wszystkim importerom, o których wiadomo, że są zainteresowani, i którzy nie są powiązani z Since Hardware. Co się tyczy niepowiązanych importerów w Unii, w dochodzeniu współpracowały początkowo dwa przedsiębiorstwa. Jedno z nich nie miało jednak możliwości kontynuowania współpracy. Drugim importerem było przedsiębiorstwo, które było jednym z nie skarżących producentów unijnych. Przedłożyło ono odpowiedzi na pytania w kwestionariuszu dla importerów. Ponadto w dochodzeniu współpracowało również jedno stowarzyszenie handlowe, które przekazało swoje uwagi.

(*) Patrz str. 8 Dz.U.

- (16) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszelkie informacje uznane za niezbędne do celów oceny MET oraz do określenia dumpingu, stopnia przyczynienia się do szkody oraz interesu Unii. Wizytę weryfikacyjną przeprowadzono na terenie Since Hardware w Guangzhou w ChRL i na terenie Vale Mill (Rochdale) Ltd. w Zjednoczonym Królestwie.
- (17) Komisja poinformowała zainteresowane strony, że z uwagi na złożony kontekst prawny niniejszego dochodzenia (zob. powyższy motyw 3 i następne) uznała ona za właściwsze nie nakładać w tym przypadku środków tymczasowych, lecz kontynuować dochodzenie. Żadna ze stron nie zgłosiła sprzeciwu.
- (18) Zainteresowane strony zostały poinformowane o podstawowych faktach i względach, na podstawie których zamierzano zalecić nałożenie ostatecznego cła antydumpingowego i strony miały możliwość przedstawienia swoich uwag. Uwagi przedstawione przez strony zostały rozpatrzone, a w stosownych przypadkach ustalenia zostały odpowiednio zmienione.

4. Okres objęty dochodzeniem

- (19) Dochodzenie dotyczące dumpingu i podjęcia cenowego obejmowało okres od dnia 1 lipca 2008 r. do dnia 30 czerwca 2009 r. („okres objęty dochodzeniem” lub „OD”). Badanie wielkości przywozu produktów Since Hardware istotnych dla przeprowadzenia analizy stopnia przyczynienia się do szkody obejmowało okres od dnia 1 stycznia 2006 r. do końca OD („okres badany”). Jednak z uwagi na specyfikę niniejszego przypadku – tj. fakt, iż zaledwie kilka lat temu miało miejsce inne dochodzenie pierwotne dotyczące tego samego produktu i państwa trzeciego, oraz ponieważ cła nałożone w wyniku tamtego dochodzenia wciąż obowiązują – w analizie szkody pojawi się również odniesienie do okresu dochodzenia tego wcześniejszego dochodzenia („OD pierwszego dochodzenia”).

B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

1. Produkt objęty postępowaniem

- (20) Produktem objętym postępowaniem są deski do prasowania, wolno stojące lub nie, z blatem wyposażonym w odsysanie pary lub ogrzewanie lub nadmuch lub bez tych funkcji, w tym również rękawniki, a także podstawowe części tych desek, tj. nogi, blaty i podstawy do żelazka, pochodzące z ChRL i produkowane przez Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd. („produkt objęty postępowaniem”), obecnie objęte kodami CN ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 i ex 8516 90 00.
- (21) Dochodzenie wykazało, że istnieją różne rodzaje desek do prasowania; ich podstawowe części zależą głównie od ich budowy i rozmiaru, materiału, z którego są wykonane, i wyposażenia. Wszystkie rodzaje desek mają

jednak te same podstawowe cechy fizyczne i zastosowania.

- (22) Producent eksportujący twierdził, że podstawowe części desek do prasowania nie powinny być objęte dochodzeniem, ponieważ deski do prasowania i ich podstawowe części (tj. nogi, blaty i podstawy do żelazka) nie stanowią jednego produktu i dlatego nie mogły stanowić części tego samego produktu objętego postępowaniem w jednym dochodzeniu. Argumentu tego nie potwierdzono w dochodzeniu. W obecnym dochodzeniu stwierdzono, że podstawowe części desek do prasowania powinny być nim objęte, ponieważ nogi, blaty i podstawy do żelazka określają charakterystykę gotowego produktu i nie mogą mieć zastosowania innego niż funkcjonowanie jako część końcowego produktu (tj. deski do prasowania) i, jako takie, nie są oddzielnym produktem. Podejście takie jest zgodne z interpretacją wykorzystaną w kilku innych dochodzeniach, w których produkty końcowe i ich podstawowe części zostały uznane za jeden produkt. W konsekwencji, podobnie jak w pierwszym dochodzeniu, wszystkie istniejące rodzaje desek do prasowania i ich podstawowe części uznawane są do celów niniejszego dochodzenia za jeden produkt.

2. Produkt podobny

- (23) Nie stwierdzono różnic pomiędzy produktem objętym postępowaniem a deskami do prasowania i ich podstawowymi częściami produkowanymi przez skarżących i innych współpracujących producentów unijnych oraz sprzedawanych na rynku unijnym, który ostatecznie służył również jako państwo analogiczne. Posiadają one te same cechy fizyczne i zastosowania i mogą być używane zamiennie.
- (24) Dlatego też deski do prasowania i ich podstawowe części produkowane i sprzedawane w Unii oraz produkt objęty postępowaniem uznawane są za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

C. DUMPING

1. Traktowanie na zasadach rynkowych („MET”)

- (25) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego w dochodzeniach antydumpingowych dotyczących przywozu z ChRL wartość normalną ustala się zgodnie z art. 2 ust. 1 – 6 rozporządzenia podstawowego dla tych producentów, których uznano za spełniających kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) tego rozporządzenia, tj. w przypadkach gdy wykazano, że w odniesieniu do wytwarzania i sprzedaży produktu podobnego przeważały warunki gospodarki rynkowej. W skrócie i wyłącznie w celu ułatwienia wyszukiwania informacji, kryteria te są podsumowane poniżej:

— decyzje gospodarcze są odpowiedzią na sygnały rynkowe i brak jest znacznej ingerencji ze strony państwa; koszty ważniejszych nakładów właściwie odzwierciedlają wartości rynkowe;

- przedsiębiorstwa posiadają jeden czytelny zestaw podstawowej dokumentacji księgowej, która podlega niezależnemu audytowi zgodnemu z międzynarodowymi standardami rachunkowości („IAS”) i jest stosowana we wszystkich okolicznościach;
 - nie występują znaczne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej;
 - prawo upadłościowe i prawo własności gwarantują stabilność i pewność prawną;
 - wymiany walut dokonuje się po kursach rynkowych.
- (26) Przedsiębiorstwo Since Hardware wystąpiło o przyznanie MET zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego i zostało poproszone o wypełnienie formularza wniosku o MET.
- (27) W toku dochodzenia ustalono, że Since Hardware nie spełniło kryterium MET określonego w art. 2 ust. 7 lit. c) tiret pierwsze (kryterium 1) rozporządzenia podstawowego w zakresie kosztów ważniejszych nakładów. Ponadto w toku dochodzenia ustalono, że Since Hardware nie spełniło kryterium MET określonego w art. 2 ust. 7 lit. c) tiret drugie (kryterium 2) rozporządzenia podstawowego. Poniżej przedstawiono najważniejsze ustalenia w zakresie MET.
- (28) W odniesieniu do kryterium 1, tj. faktu, że decyzje gospodarcze są podejmowane w odpowiedzi na sygnały rynkowe, bez znacznej ingerencji ze strony państwa, a koszty odzwierciedlają wartości rynkowe, zauważa się, że Since Hardware twierdziło, że rozpoczęło kupowanie swoich głównych surowców (wyrobów ze stali) na krajowym rynku chińskim, inaczej niż w okresie objętym dochodzeniem w pierwszym dochodzeniu, gdy Since Hardware dokonywało przywozu tych surowców. Zbadano zatem, czy chiński krajowy rynek głównych surowców może być uznawany za odzwierciedlający wartości rynkowe.
- (29) Ustalono, że po okresie objętym pierwszym dochodzeniem, tj. po 2005 r. państwo nałożyło ograniczenia wywozowe na niektóre wyroby ze stali, łącznie z głównymi surowcami niezbędnymi do produkcji desek do prasowania, tj. blachami, przewodami i drutem ze stali. Należy zauważyć, że koszty tych surowców stanowią znaczną część całkowitych kosztów surowców produktu objętego postępowaniem. Nałożenie podatków wywozowych obniżyło motywację do wywozu i zwiększyło w ten sposób ilość wyrobów dostępnych w kraju, prowadząc następnie do spadku cen. Jednak wydaje się, że w czerwcu 2009 r. (pod koniec OD)
- chińska polityka wobec sektora stalowego ponownie się zmieniła: podatek wywozowy został zniesiony i wprowadzono nową ulgę w podatku VAT na wyroby ze stali, co stworzyło korzystniejsze warunki dla wywozu. Nowa polityka, która nie zniechęca już do wywozu zbiega się ze spadkiem cen stali na rynkach światowych oraz ze zrównaniem się chińskich cen krajowych z międzynarodowymi cenami stali, tj. sytuacją braku zagrożenia ze strony wyższych cen na rynku krajowym. Te powtarzające się w czasie zmiany podatku wywozowego i wysokości podatku VAT w odniesieniu do stali najwyraźniej miały na celu uregulowanie krajowego rynku stali w ChRL i jej cen. Państwo wywierało zatem w dalszym ciągu znaczący wpływ na krajowy rynek stali i, co za tym idzie, ceny stali w ChRL w przypadku tych konkretnych surowców nie wynikały z tendencji na rynku światowym.
- (30) Wiele badań i sprawozdań oraz publicznie dostępne sprawozdania finansowe niektórych producentów stali ⁽¹⁾ potwierdzają, że chińskie władze aktywnie wspierają rozwój sektora stalowego w ChRL.
- (31) W rezultacie krajowe ceny stali w ChRL w pierwszej połowie okresu objętego dochodzeniem były o wiele niższe niż na innych znaczących rynkach światowych, a mianowicie w Ameryce Północnej i w północnej Europie ⁽²⁾, a różnic w tych cenach nie można wyjaśnić za pomocą jakiegokolwiek przewagi konkurencyjnej w produkcji stali. W drugiej połowie OD światowe ceny stali spadły znacząco w Europie i w Ameryce Północnej, podczas gdy chińskie ceny krajowe obniżyły się w dużo mniejszym stopniu. W ten sposób różnica pomiędzy chińskimi i międzynarodowymi cenami stali praktycznie zniknęła pod koniec OD. Środki podjęte przez rząd ChRL w celu regulacji chińskiego rynku stali doprowadziły jednak w zasadzie do sytuacji, w której ceny surowca w dalszym ciągu wynikają z interwencji państwa, mającego bezpośredni wpływ na decyzje przedsiębiorstw dotyczące zakupów surowców.
- (32) Jako że przedsiębiorstwo Since Hardware kupowało surowce podczas OD na chińskim rynku krajowym, korzystało z tych sztucznie zaniżonych i zakłóconych cen stali w OD.

⁽¹⁾ Na przykład „The State-Business Nexus in China’s Steel Industry – Chinese Market Distortions in Domestic and International Perspective”, prof. dr Markus Taube i dr Christian Schmidkonz z THINK!DESK China Research & Consulting, z 25 lutego 2009 r.; badanie przygotowane przez Izbę Handlową UE w Chinach, gdzie Roland Berger skupia się na nadmiernych zdolnościach produkcyjnych wynikających m.in. z interwencji państwa, listopad 2009 r. (<http://www.euccc.com.cn/view/static/?sid=6388>); „Money for Metal: A detailed Examination of Chinese Government Subsidies to its Steel Industry”, Wiley Rein LLP, lipiec 2007; „China Government Subsidies Survey”, Anne Stevenson-Yang, luty 2007; „Shedding Light on Energy Subsidies in China: An Analysis of China’s Steel Industry from 2000-2007”, Usha C.V. Haley; „China’s Specialty Steel Subsidies: Massive, Pervasive and Illegal” the Specialty Steel Industry of North America; „The China Syndrome: How Subsidies and Government Intervention Created the World’s Largest Steel Industry”, Wiley Rein & Fielding LLP, lipiec 2006.

⁽²⁾ Źródło: Steel Business Briefing.

- (33) Stwierdzono zatem, że ważniejsze nakłady poniesione przez Since Hardware nie odzwierciedlają we właściwy sposób wartości rynkowych. W rezultacie stwierdzono, że Since Hardware nie wykazało, że spełnia kryterium 1 określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego, a zatem nie można mu przyznać MET.
- (34) Ponadto przedsiębiorstwo nie potrafiło wykazać, że posiada jeden czytelny zestaw podstawowej dokumentacji księgowej, która podlega niezależnemu audytowi zgodnemu z IAS i jest stosowana we wszystkich okolicznościach, jako że w rachunkach, a w szczególności w sprawozdaniu z weryfikacji kapitału, nie uwzględniono znaczącej transakcji, która miała miejsce w OD. Ponadto audytorzy nie pozostawili uwag na temat tej ważnej transakcji. Stwierdzono również zaksięgowanie znaczącej kwoty niezgodne z zasadą wiarygodnego przedstawiania rachunków w ramach IAS. Audytorzy nie wypowiedzieli się również na ten temat. W rezultacie stwierdzono, że przedsiębiorstwo nie wykazało również, że spełnia kryterium 2 określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego.
- (35) Przedsiębiorstwu Since Hardware, władzom państwa, którego dotyczy postępowanie i przemysłowi unijnemu umożliwiono przedstawienie uwag na temat powyższych ustaleń. Uwagi zgłosiło Since Hardware i przemysł unijny.
- (36) Since Hardware wysunęło trzy główne argumenty na temat ustaleń dotyczących MET. Po pierwsze stwierdziło ono, że decyzja dotycząca MET została podjęta po tym, jak Komisja wystąpiła o informacje na temat krajowej sprzedaży oraz kosztów przedsiębiorstwa i je otrzymała, co stanowiłoby naruszenie art. 2 ust. 7 lit. c) akapit drugi rozporządzenia podstawowego. Po drugie, chociaż Since Hardware zgadzało się co do zmian cen stali jako takich, twierdziło że chińskie ceny surowca pozostawały zgodne z cenami w innych państwach i że cena uiszczona przez Since Hardware na chińskim rynku przekraczała ceny na rynkach stali w kilku państwach o gospodarce rynkowej na całym świecie. W tym kontekście przedsiębiorstwo zakwestionowało znaczenie cen na rynkach stali w północnej Europie i w Ameryce Północnej, z którymi dokonano porównania. Since Hardware stwierdziło, że dostępne były również ceny na innych rynkach międzynarodowych, np. ceny eksportowe Turcji lub Ukrainy, i że były one niższe od cen krajowych w ChRL. Po trzecie, Since Hardware utrzymywało, że przyznania MET nie można odmówić przedsiębiorstwu działającemu w jednej branży (deski do prasowania) z tytułu czynników dotyczących wyłącznie innej branży (stal) i że Komisja nie mogła zrównoważyć subsydiów na rynku wyższego szczebla przez odrzucenie wniosku o MET na rynku niższego szczebla. Ponadto Since Hardware twierdziło, że wymóg dostarczenia przez małe przedsiębiorstwo produkujące deski do prasowania dowodów, iż chiński przemysł stalowy nie jest subsydiowany, stanowiłoby obowiązek ponoszenia nieuzasadnionych ciężarów dowodowych.
- (37) W odniesieniu do pierwszego argumentu Since Hardware zauważa się, że zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego, zostanie stwierdzone czy Since Hardware spełnia pięć odpowiednich kryteriów i uzyskane wyniki będą obowiązywały przez cały okres trwania dochodzenia. Jako że obecne dochodzenie jest ograniczone do jednego producenta eksportującego, Komisja zbadała równocześnie wnioski o MET i odpowiedzi na kwestionariusz antydumpingowy, w ramach tego samego dochodzenia na miejscu. Wniosek o MET zbadano pod kątem jego treści i niezależnie od wpływu, jaki mógłby mieć na obliczenie marginesu dumpingu. Z uwagi na brak danych z odpowiedniego państwa o gospodarce rynkowej szczegółowych obliczeń dotyczących dumpingu w odniesieniu do Since Hardware nie można by wykonać przed określeniem MET. Dlatego też nie doszło do naruszenia art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego.
- (38) W odniesieniu do drugiego argumentu Since Hardware dochodzenie ujawniło, że różnica w cenie zmniejszyła się w drugiej połowie OD i została praktycznie wyeliminowana pod koniec OD, jednak uważa się, że to wyrównanie cen chińskich z cenami na rynku międzynarodowym było również wynikiem interwencji państwa. W 2009 r., gdy ceny na międzynarodowych rynkach stali gwałtownie spadły w wyniku kryzysu finansowego i gospodarczego, państwo zniosło wcześniej wprowadzone podatki wywozowe, pozwalając na zrównanie cen krajowych z cenami międzynarodowymi bez ryzyka znaczącego wzrostu cen tych ważnych surowców na rynku krajowym. To pokazuje, że rynek surowców niezbędnych do wytworzenia produktu objętego postępowaniem był w dalszym ciągu przedmiotem interwencji państwa również w drugiej połowie OD.
- (39) Należy odnotować, że przekazane przez Since Hardware dodatkowe informacje dotyczące cen potwierdziły ustalenie, że główne surowce potrzebne do produkcji desek do prasowania w pierwszej połowie OD były przeciętnie znacznie tańsze na chińskim rynku krajowym niż na pozostałych znaczących rynkach światowych. Dokonano porównania pomiędzy chińskimi krajowymi cenami stali i cenami krajowymi na innych rynkach, porównywalnych z chińskim pod względem wielkości (UE, USA i Kanada), ponieważ zużywają one duże ilości stali i funkcjonuje na nich kilku aktywnych producentów. Inne rynki sugerowane przez Since Hardware, takie jak Turcja lub Ukraina (rynki krajowe i eksportowe) nie zostały uznane za reprezentatywne pod względem wielkości lub liczby producentów tych konkretnych surowców i, co za tym idzie, za porównywalne z chińskim rynkiem krajowym.
- (40) Przypomina się również, że rozporządzenie podstawowe nakłada ciężar dostarczenia dowodów na przedsiębiorstwo występujące o MET, tak by mogło wykazać, że spełnia właściwe kryteria. Ponieważ Komisja określiła kilka elementów wskazujących na to, że koszt ważniejszych nakładów nie odzwierciedla wartości rynkowych, przedsiębiorstwo z kolei wskazuje na elementy, które mogłyby zaprzeczyć powyższym twierdzeniom.

- (41) Ponadto, rozporządzenie podstawowe przewiduje wyraźnie w art. 2 ust. 7 lit. c) możliwość zbadania, czy decyzje przedsiębiorstw dotyczące m.in. nakładów są podejmowane w odpowiedzi na sygnały rynkowe odzwierciedlając podaż i popyt oraz bez poważnej ingerencji ze strony państwa, a koszty ważniejszych nakładów właściwie odzwierciedlają wartości rynkowe. Co za tym idzie, jeśli przedsiębiorstwo nie spełnia tych warunków, jak wskazano powyżej, można odmówić przyznania MET. Zwraca się również uwagę, że Since Hardware dokonywało przywozu swoich surowców w czasie pierwszego dochodzenia, jednak zaczęło korzystać ze źródeł chińskich z powodu niższych cen na rynku chińskim.
- (42) W odniesieniu do stwierdzonych problemów z rachunkowością Since Hardware twierdziło, że nie były one związane z rachunkami przedsiębiorstwa Since Hardware i w żadnym przypadku nie znaczą to, że przedsiębiorstwo nie przestrzegało w pełni międzynarodowych standardów rachunkowości. Since Hardware twierdziło również, że stwierdzony błąd w rachunkowości był nieistotny.
- (43) Fakt, iż chińskie przedsiębiorstwa mogą nie być zobligowane przez prawo krajowe do przestrzegania niektórych standardów rachunkowości nie ma wpływu na to, czy ich rachunki mogą być oceniane w świetle tych standardów do celów określenia MET. Rzetelna prezentacja sprawozdania finansowego stanowi podstawę IAS i to przedsiębiorstwo jest zobowiązane do wykazania, że dane złamanie tych standardów nie stanowi naruszenia drugiego kryterium art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego. Nie zrobiono tego ani w odniesieniu do wspomnianej transakcji, ani w odniesieniu do niewłaściwego zaksięgowania. W żadnym wypadku niepoprawne zaksięgowanie nie może zostać uznane za nieistotne, ponieważ stanowi znaczący odsetek całości wywozu do Unii w okresie objętym dochodzeniem.
- (44) Podsumowując, żaden z argumentów wysuniętych przez Since Hardware nie był na tyle poważny, by spowodować zmianę oceny ustaleń. Na tej podstawie potwierdzono ustalenia i wnioski, że przedsiębiorstwu Since Hardware nie należy przyznawać MET. Ostatecznie stwierdzono zatem, że przedsiębiorstwu Since Hardware nie należy przyznawać MET.

2. Indywidualne traktowanie (IT)

- (45) Na mocy art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego, dla państw, których dotyczy ten artykuł, ustalana jest ogólnokrajowa stawka celna, z wyjątkiem przedsiębiorstw, które są w stanie udowodnić, że spełniają wszystkie kryteria dotyczące indywidualnego traktowania, określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego. Kryteria te przedstawiono poniżej w skrócie i wyłącznie w celu ułatwienia wyszukiwania informacji:

— w przypadku przedsiębiorstw, będących całkowicie lub częściowo własnością spółek zagranicznych lub wspólnych przedsiębiorstw, eksporterzy mają swobodę wycofywania do kraju kapitału i zysków;

— ceny eksportowe i wywożone ilości oraz warunki sprzedaży są swobodnie ustalane;

— większość udziałów znajduje się w posiadaniu osób prywatnych; urzędnicy państwowi znajdujący się w zarządzie lub zajmujący kluczowe stanowiska kierownicze są w mniejszości lub spółka jest wystarczająco niezależna od interwencji państwa;

— operacje wymiany są dokonywane po kursie rynkowym; oraz

— interwencja państwa nie pozwala na obejście środków antydumpingowych, jeżeli indywidualni eksporterzy korzystają z różnych stawek celnych.

- (46) Since Hardware, oprócz wniosku o MET, złożyło również wnioski o IT w przypadku nieprzyznania MET.

- (47) W toku dochodzenia wykazano, że przedsiębiorstwo Since Hardware spełniło powyższe kryteria, należy więc mu przyznać indywidualne traktowanie.

3. Wartość normalna

- (48) Zgodnie z art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do produktów przywożonych z państw nieposiadających gospodarki rynkowej, którym w związku z tym nie można było przyznać MET, wartość normalną dla państw określonych w art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego należy ustalić na podstawie ceny lub wartości skonstruowanej w państwie trzecim o gospodarce rynkowej (państwie analogicznym).

- (49) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja zasygnalizowała swój zamiar wykorzystania Stanów Zjednoczonych Ameryki („USA”) jako odpowiedniego państwa analogicznego w celu ustalenia wartości normalnej dla ChRL, jednak żaden producent z USA nie współpracował w trakcie dochodzenia. Następnie zwrócono się do przedsiębiorstw tureckich i ukraińskich, jednak one również nie zdecydowały się współpracować.

- (50) Jako że współpracy nie podjął żaden producent z państwa trzeciego, na podstawie art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego zwrócono się do producentów unijnych i jeden z nich zdecydował się współpracować.

(51) Od Since Hardware nie otrzymano żadnych uwag dotyczących wykorzystania informacji otrzymanych od przemysłu unijnego w celu ustalenia wartości normalnej. Wartość normalną ustalono zatem na mocy art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego na podstawie zweryfikowanych informacji otrzymanych od współpracującego producenta unijnego.

(52) Krajowa sprzedaż produktu podobnego prowadzona przez producenta unijnego została uznana za reprezentatywną pod względem wielkości w porównaniu z produktem objętym postępowaniem będącym przedmiotem wywozu do Unii przez Since Hardware.

(53) Na mocy art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalną dla Since Hardware ustalono w oparciu o zweryfikowane informacje przedstawione przez jedyne współpracującego producenta unijnego, tj. w oparciu o ceny płacone lub należne na rynku Unii za podobne rodzaje produktu, jeżeli stwierdzono, że ma to miejsce w zwykłym obrocie handlowym, lub w oparciu o wartości skonstruowane, jeżeli nie stwierdzono krajowej sprzedaży podobnych rodzajów produktu w zwykłym obrocie handlowym, tj. na podstawie kosztów produkcji desek do prasowania wytwarzanych przez producenta unijnego, powiększonych o zasadne kwoty kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych („SGA”) oraz zasadną marżę zysku. Zastosowana marża zysku odpowiada marży zastosowanej w pierwszym dochodzeniu.

4. Cena eksportowa

(54) We wszystkich przypadkach produkt objęty postępowaniem był bezpośrednio sprzedawany w celu wywozu niezależnym odbiorcom w Unii, dlatego też cena eksportowa została ustalona zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego, a mianowicie na podstawie cen faktycznie płaconych lub należnych za produkt sprzedawany w celu wywozu do Unii.

5. Porównanie

(55) Wartość normalną i cenę eksportową porównywano na podstawie ceny ex-works. W celu zapewnienia sprawiedliwego porównania między wartością normalną a ceną eksportową, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego uwzględniono różnice w czynnikach, co do których wykazano, że mogą mieć wpływ na ceny i ich porównywalność. Na tej podstawie w odpowiednich i uzasadnionych przypadkach dokonano dostosowania ze względu na różnice w kosztach transportu, ubezpieczeniu, opłatach manipulacyjnych, kosztach kredytu i podatkach pośrednich.

6. Margines dumpingu

(56) Zgodnie z art. 2 ust. 11 rozporządzenia podstawowego średnią ważoną wartość normalną ze względu na rodzaj porównano ze średnią ważoną ceną eksportową odpo-

wiadającego rodzaju produktu objętego postępowaniem. Porównanie to wykazało istnienie dumpingu.

(57) Margines dumpingu dla Since Hardware, wyrażony jako odsetek ceny netto, na granicy Unii wyniósł 51,7 %.

D. SZKODA

1. Uwagi ogólne

1.1. Specyfika niniejszego dochodzenia

(58) Badanie istotnej szkody poniesionej przez przemysł Unii opiera się zwykle na całości przywozu po cenach dumpingowych pochodzącego z jednego lub większej liczby państw wywozu, zgodnie z art. 3 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.

(59) Jednak w tym przypadku pełna analiza szkody w odniesieniu do całości przywozu desek do prasowania pochodzących m.in. z ChRL została już przeprowadzona w ramach pierwszego dochodzenia. W dochodzeniu tym Komisja stwierdziła już, że przywóz desek do prasowania po cenach dumpingowych pochodzących m.in. z ChRL spowodował istotną szkodę dla przemysłu unijnego. Ustalenia te, dokonane zgodnie z przepisami art. 3 rozporządzenia podstawowego, oparto na ocenie skutków całości przywozu pochodzącego z ChRL i Ukrainy, z wyłączeniem przywozu desek do prasowania produkowanych przez Since Hardware, co do których stwierdzono, że nie były sprzedawane po cenach dumpingowych.

(60) W związku z powyższym w OD cła antydumpingowe stosowano do całości przywozu z tych państw (tylko Since Hardware podlegało stawce zerowej cła). Jako że przemysł unijny był już chroniony przed szkodliwymi skutkami tego przywozu w OD, niemożliwe było przeprowadzenie zwykłej pełnej analizy szkody. Dlatego też opracowano szczególne podejście, dostosowane do specyfiki niniejszego dochodzenia, w ramach którego instytucje skupiły się na konkretnych wskaźnikach szkody. Informacje, o które zwrócono się do przemysłu unijnego, koncentrowały się na tym, czy Since Hardware dokonywało podcięcia swoich cen i jaka była rentowność tych cen. Przemysł Unii poproszono ponadto o dostarczenie wszelkich innych informacji, które w opinii jego przedstawicieli wskazywałyby na to, że wywóz Since Hardware do Unii wyrządził jej szkodę.

(61) W tym kontekście Komisja zbadała (i) rozwój przywozu po cenach dumpingowych desek do prasowania produkowanych przez Since Hardware; (ii) czy przywóz ten był dokonywany po cenach podcinających ceny sprzedaży przemysłu unijnego oraz jaka była rentowność cen przemysłu unijnego; i (iii) wszystkie informacje dostarczone przez przemysł unijny wskazujące, że wywóz Since Hardware do Unii wyrządził mu szkodę, np. dotyczące utraty klientów przez przemysł unijny, zamówień składanych w Since Hardware oraz rentowności ich sprzedaży w Unii w OD.

1.2. Definicja przemysłu unijnego

- (62) Skarga została złożona przez trzech producentów unijnych reprezentujących znaczną część całkowitej znanej produkcji unijnej desek do prasowania, tj. w tym przypadku około 40 % szacowanej produkcji unijnej. Żaden z pozostałych producentów unijnych nie sprzeciwił się wszczęciu obecnego postępowania.
- (63) Jak podano w motywie 14, spośród pięciu producentów, którzy odpowiedzieli na pytania dotyczące kontroli wyrwykowej, tylko trzech skarżących należało do przemysłu unijnego w pierwszym dochodzeniu. Jak stwierdzono powyżej, z uwagi na specyfikę niniejszego przypadku kwestionariusze wysłano tylko trzem wybranym producentom unijnym, którzy również należeli do przemysłu unijnego w pierwszym dochodzeniu.

1.3. Konsumpcja w Unii

- (64) W oparciu o informacje przekazane przez przemysł unijny wydaje się, że popyt na deski do prasowania w Unii pozostawał zasadniczo stabilny od czasu opublikowania rozporządzenia (WE) nr 452/2007, zwiększając się tylko nieznacznie, proporcjonalnie do wzrostu liczby mieszkańców Unii w związku z ostatnim rozszerzeniem Unii w 2007 r. Szacowany popyt na deski do prasowania w Unii wyniósł zatem ok. 8,5 do 9 mln sztuk w okresie badanym.

1.4. Produkcja unijna

- (65) Producenci desek do prasowania mają siedziby w kilku państwach członkowskich, w tym w Belgii, Republice Czeskiej, Francji, Hiszpanii, Niderlandach, Niemczech, Polsce, Portugalii, Włoszech i Zjednoczonym Królestwie. Całkowitą wielkość rocznej produkcji unijnej desek do prasowania można oszacować na ponad 5 mln sztuk.

2. Przywóz z Since Hardware

2.1. Status przywozu

- (66) Jak opisano w motywach 25 - 57, niniejsze dochodzenie wykazało, że przywóz z Since Hardware odbywał się na rynku unijnym po cenach dumpingowych.

2.2. Wielkość przywozu po cenach dumpingowych

- (67) W okresie badanym przywóz Since Hardware do Unii znacząco wzrósł, o 64 % ⁽¹⁾. Z drugiej strony, przywóz innych chińskich i ukraińskich producentów stale spadał

⁽¹⁾ Chociaż ustalenie to wystarczy już – wraz z innymi ustaleniami dotyczącymi okresu badanego – by stwierdzić szkodę, zwraca się uwagę, że jest ona potwierdzona przez fakt, że w porównaniu z OD pierwszego dochodzenia wielkość przywozu desek do prasowania produkowanych przez Since Hardware – która była już znacząca w trakcie wcześniej wspomnianego OD – niemalże podwoiła się podczas obecnego OD.

w następstwie nałożenia ceł tymczasowych w 2006 r. (dane poufne w oparciu o sprawozdania państw członkowskich zgodnie z art. 14 ust. 6 rozporządzenia podstawowego):

Wielkość przywozu desek do prasowania wyprodukowanych przez Since Hardware

Wskaźniki podano ze względu na poufność	2006	2007	2008	OD
Since Hardware	100	119	176	164
ChRL (z wyłączeniem Since Hardware) i Ukraina	100	94	87	83

2.3. Udział w rynku przywozu po cenach dumpingowych

- (68) Jako że popyt w Unii pozostawał zasadniczo stabilny w okresie badanym, z wyjątkiem niewielkiego wzrostu pomiędzy latami 2006 i 2007, jak wspomniano w motywie 64, udział Since Hardware w rynku zwiększył się w takim samym sposób, jak wielkość przywozu przedstawiona powyżej. Należy zauważyć, że w 2006 r. udział Since Hardware w rynku Unii stanowił ok. jednej piątej całego udziału w rynku innych producentów chińskich i ukraińskich, podczas gdy w OD udział Since Hardware w rynku wyniósł prawie połowę całości udziału w rynku innych producentów chińskich i ukraińskich. Zarówno znaczący wzrost wielkości przywozu przedsiębiorstwa Since Hardware, jak i jego udział w rynku można wyjaśnić faktem, iż było ono jedynym producentem chińskim, który był objęty zerową stawką cła antydumpingowego, a co za tym idzie jego szanse na rynku zwiększyły się z chwilą nałożenia ceł tymczasowych w 2006 r. Potwierdza to również znacząca przeciwna, dodatnia zmiana wielkości jego przywozu w porównaniu z pogarszającą się tendencją wielkości przywozu innych producentów chińskich i ukraińskich. Analizując okres badany, stwierdzono następującą odwrotną ewolucję udziałów w rynku:

Udział w rynku przywozu desek do prasowania wyprodukowanych przez Since Hardware

Wskaźniki podano ze względu na poufność	2006	2007	2008	OD
Since Hardware	100	113	166	155
ChRL (z wyłączeniem Since Hardware) i Ukraina	100	89	82	79

- (69) Z powyższych tabel jasno wynika, że Since Hardware znacząco zwiększyło wielkość swojego przywozu i udział w rynku ⁽²⁾.

⁽²⁾ Chociaż również to ustalenie wystarczy już, wraz z innymi ustaleniami dotyczącymi okresu objętego postępowaniem, by stwierdzić szkodę, zwraca się uwagę, że jest ona potwierdzona przez fakt, że w porównaniu z OD pierwszego dochodzenia udział Since Hardware w rynku wzrósł o 89 % podczas obecnego OD.

- (70) Ponadto przemysł unijny twierdził, że stracił w ubiegłych latach na rzecz Since Hardware dużą liczbę zamówień od swoich klientów. Znalaziono rzeczywiście wyraźne oznaki tego, że niektórzy znaczący klienci przemysłu unijnego zmienili dostawców, kupując w stosunku do wcześniejszego okresu więcej produktów od Since Hardware i mniej od przemysłu unijnego.
- (71) Przykładowo, dane zebrane przez Komisję podczas pierwszego dochodzenia pokazują, że jeden producent z Unii sprzedał znaczącą liczbę sztuk klientowi z Unii w OD pierwszego dochodzenia (2005 r.), podczas gdy w trakcie obecnego dochodzenia podał on, że sprzedał dużo mniejszą ilość towaru (pomiędzy 10 % a 30 % tej liczby) temu samemu klientowi w bieżącym OD. Z drugiej strony Since Hardware sprzedało małą liczbę sztuk temu klientowi z Unii podczas OD pierwszego dochodzenia, natomiast w OD bieżącego dochodzenia sprzedał mu znacznie więcej towaru (od 300 % do 500 % tej liczby).
- (72) Co więcej, dane zebrane przez Komisję podczas pierwszego dochodzenia pokazują, że sprzedaż jednego producenta z Unii innemu klientowi z Unii w OD pierwszego dochodzenia znacząco spadła (pomiędzy 30 % a 50 %) w bieżącym OD. I ponownie, o ile w trakcie OD pierwszego dochodzenia Since Hardware w ogóle nie sprzedawało towaru temu klientowi, to w bieżącym OD sprzedało go w dużych ilościach. Wynoszą one od 60 % do 80 % wielkości, o jaką spadła sprzedaż producenta z Unii do tego klienta pomiędzy OD pierwszego dochodzenia a bieżącym OD.

2.4. Podcięcie

- (73) Do celu analizy podjęcia cenowego ceny importowe Since Hardware zostały porównane z cenami przemysłu unijnego na podstawie średnich ważonych dla porównywalnych typów produktu w OD. Ceny przemysłu unijnego dostosowano do poziomu ex-works i porównano z cenami importowymi CIF na granicy Unii, po oceniu w stosownych przypadkach. Dokonano porównania cen w transakcjach na tym samym poziomie handlu, w razie konieczności odpowiednio skorygowanych oraz pomniejszonych o bonifikaty i rabaty.
- (74) Średni margines podjęcia stwierdzony w przypadku Since Hardware, wyrażony jako odsetek ceny przemysłu unijnego, wynosi 16,1 %.
- (75) Należy zauważyć, że stwierdzono, iż ceny przemysłu unijnego ogólnie generowały straty w OD.

3. Wnioski dotyczące szkody

- (76) Powyższe fakty pokazują, że przemysł unijny ponosi szkodę wynikającą ze sprzedaży produktów po cenach dumpingowych przez Since Hardware na rynku unijnym,

który w przeciwnym przypadku byłby zaopatrywany przez przemysł unijny.

E. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

- (77) Jak pokazano powyżej, Since Hardware oferowało swoje produkty w OD po bardzo zaniżonych cenach dumpingowych, co mocno podcięło ceny przemysłu unijnego. W wyniku tego przedsiębiorstwo to zdołało sprzedać podczas OD ilości towaru dużo wyższe niż, na przykład, w roku 2005 czy 2006. Since Hardware wyrządziło więc szkodę, co stwierdzono powyżej.
- (78) Jeden importer podał, że to raczej kurs wymiany EUR/USD był przyczyną znaczącej obecności desek do prasowania Since Hardware na rynku unijnym, a nie praktyki dumpingowe. Gdyby jednak była to prawda, całość przywozu zafakturowanego w USD miałaby przewagę w stosunku do towarów fakturowanych w euro. Zamiast tego jednak, jak wykazano w motywach 67 i 68, przywóz od innych producentów chińskich i ukraińskich, również tych sprzedających w USD, stale spadał pomiędzy 2006 r. a OD, tj. w okresie, podczas którego kursy wymiany EUR/USD tak często się zmieniały, co wyraźnie kontrastuje ze znaczącym wzrostem przywozu od Since Hardware w tym samym okresie. W związku z tym argumentacja ta została odrzucona.
- (79) Nie otrzymano żadnych dalszych uwag. Wyciągnięty zostaje zatem wniosek, że nie istnieje żaden czynnik, który mógłby zakłócić związek przyczynowy pomiędzy dumpingowym przywozem od Since Hardware i stopniem, w jakim przyczynił się on do szkody, która została stwierdzona powyżej.

F. INTERES UNII

- (80) Jak wspomniano w motywie 15, jedno stowarzyszenie handlowe współpracowało w dochodzeniu. Ponadto współpracujących producentów i importerów unijnych poproszono o przekazanie uwag, czy ich zdaniem nałożenie ewentualnego cła antydumpingowego na Since Hardware zmieniłoby wniosek dotyczący interesu Unii, wyrażony w motywach 51 - 62 rozporządzenia (WE) nr 452/2007.
- (81) Według producentów unijnych nałożenie cła antydumpingowego na Since Hardware nie zmieniłoby wniosków dotyczących interesu Unii wyrażonych w rozporządzeniu (WE) nr 452/2007.
- (82) Współpracujące stowarzyszenie handlowe stwierdziło, że nałożenie cła antydumpingowego na Since Hardware miałyby negatywny wpływ na rentowność zainteresowanych importerów i detalistów lub hurtowników. Jednak, według stowarzyszenia handlowego, jego członkowie - w tym duże sklepy detaliczne - również potwierdziły, że na produkt objęty dochodzeniem można przenieść wzrost cen, na przykład wynikający z wprowadzenia środków antydumpingowych, tak by nie odbiło się to

znacząco na klientach. Dlatego też nie podano konkretnego argumentu, który zmieniłby wnioski dotyczące interesu Unii, wyrażone w dwóch powyższych rozporządzeniach.

- (83) Z uwagi na powyższe stwierdza się, że nałożenie cła antydumpingowego na Since Hardware nie wpłynęłoby zasadniczo na wnioski dotyczące interesu Unii, wyrażone w motywach 51 - 62 rozporządzenia (WE) nr 452/2007. Nie podano powodów, dla których ta analiza miałaby się nie stosować, z uwzględnieniem niezbędnych zmian, do nałożenia cła antydumpingowego na Since Hardware.

G. UWAGI ZAINTERESOWANYCH STRON PO UJAWNIENIU USTALEŃ

- (84) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń przemysł unijny i Since Hardware przedstawiły swoje stanowiska w formie pisemnej i ustnej. Przemysł unijny zgadza się z ujawnionymi ustaleniami. Rozpatrzono uwagi zgłoszone przez Since Hardware. Żadna z nich nie wpłynęła jednakże na zmianę wniosków, o których mowa powyżej. Główne argumenty przedstawione przez Since Hardware wymieniono poniżej.

- (85) Since Hardware podtrzymało swoje stanowisko w sprawie domniemanej bezprawności wszczęcia dochodzenia pierwotnego wobec jednego przedsiębiorstwa oraz w sprawie domniemanej nieprawidłowości ustaleń w sprawie MET. Zarzuty te zostały opisane i odparte w motywach 6 - 10 oraz 36 - 44. W odniesieniu do niektórych szczegółowych uwag zgłoszonych przez Since Hardware w sprawie punktu pierwszego (część z nich została przedstawiona podczas przesłuchania), należy stwierdzić co następuje:

- (86) (i) Since Hardware stwierdziło, że ostatnie zdanie art. 9 ust. 3 rozporządzenia podstawowego nie stanowi przepisu wykonawczego dla któregokolwiek z postanowień porozumienia antydumpingowego WTO, a zatem nie może uwzględniać jakichkolwiek ustaleń poczynionych przez panel WTO. Art. 9 ust. 3 nie zobowiązuje jednakże instytucji do stosowania procedury przeglądu w celu zbadania zarzutów dumpingu formułowanych wobec przedsiębiorstw, co do których stwierdzono podczas dochodzenia pierwotnego, że nie stosują dumpingu lub stosują dumping *de minimis*. Przewiduje on jedynie, że przedsiębiorstwa te „można” poddać dochodzeniu w ramach dowolnego późniejszego przeglądu przeprowadzanego na mocy art. 11 rozporządzenia podstawowego. Jest oczywiste jednak, iż po przyjęciu tego przepisu w sprawozdaniu Organu Apelacyjnego WTO ustalono, że postępowanie takie byłoby sprzeczne z porozumieniem antydumpingowym WTO. Dlatego też instytucje mogą i mają obowiązek⁽¹⁾ korzystać z elastyczności zawartej w słowie „można” i odstępować od stosowania procedury przeglądu w celu zbadania takich zarzutów. Istnieje co najmniej jedno wcześniejsze dochodzenie⁽²⁾, w przypadku którego wypracowano taki sam wniosek.

⁽¹⁾ W świetle zobowiązania do interpretowania unijnego prawa w sposób jak najbardziej zgodny z międzynarodowymi zobowiązaniami Unii.

⁽²⁾ Spawane rury stalowe, m.in. z Turcji, w sprawie przedsiębiorstwa Noksel, Dz.U. L 343 z 19.12.2008, motyw 143.

- (87) (ii) Since Hardware powtórzyło, że jego zdaniem rozporządzenie podstawowe nie dopuszcza możliwości przeprowadzania dochodzenia pierwotnego wobec jednego przedsiębiorstwa. Poza tym, co zostało już w tym temacie powiedziane w motywach 7 i 8, należy zwrócić uwagę na następujące kwestie. To prawda, że wiele z przywoływanych przez Since Hardware przepisów zostało sformułowanych w taki sposób, aby odnosiły się one do zwyczajowej sytuacji, tj. dochodzenia pierwotnego wobec całego kraju. Since Hardware nie zdołało jednak wskazać żadnego przepisu, który zakazuje prowadzenia postępowania pierwotnego tylko wobec pojedynczego przedsiębiorstwa w odniesieniu do specyficznych okoliczności niniejszej sprawy.

- (88) (iii) Since Hardware utrzymywało, że rozporządzenie (WE) nr 1515/2001 dopuszcza dostosowanie istniejących środków antydumpingowych do treści orzeczeń w sprawach sporów rozstrzyganych przed WTO, ale nic poza tym. To oznacza – po pierwsze – że Since Hardware nie zgłasza sprzeciwu wobec art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1515/2001, który formalnie wyklucza Since Hardware z zakresu rozporządzenia (WE) nr 452/2007 w sposób, który wyraźnie oznacza, że na przywóz tego przedsiębiorstwa nie zostanie nałożone żadne cło na podstawie tego rozporządzenia. Odnosnie do twierdzenia Since Hardware, że rozporządzenie (WE) nr 1515/2001 nie dopuszcza żadnych innych możliwości, należy podkreślić, iż rozporządzenie to bazuje na rozporządzeniu podstawowym. W szczególności – jak wskazano powyżej – bazuje ono na fakcie, że – w odniesieniu do specyficznych okoliczności niniejszej sprawy – rozporządzenie to w żaden sposób nie zabrania prowadzenia dochodzenia pierwotnego tylko wobec pojedynczego przedsiębiorstwa. Zgodnie z uwagą Since Hardware, z wniosku usunięto określone sformułowania, które mogły wprowadzać w błąd w tej kwestii.

- (89) (iv) Według Since Hardware padło ono ofiarą dyskryminacji, ponieważ – według Since Hardware – ustalenia w sprawozdaniu Organu Apelacyjnego WTO dotyczą w równym stopniu przedsiębiorstw, którym w ramach dochodzenia przeglądownego przyznano zerową stawkę celną. W odpowiedzi na powyższe należy przede wszystkim zauważyć, że sprawozdanie Organu Apelacyjnego WTO zwyczajnie nie dotyczy przytoczonej sytuacji. Dlatego też sytuacja tych przedsiębiorstw jest zupełnie inna.

- (90) (v) Since Hardware stwierdziło, że Komisja przeprowadzała przegląd *de facto* jego stawki zerowej. Pogląd ten jest nie do przyjęcia. Po pierwsze: wbrew temu, co utrzymuje Since Hardware, przeprowadzona powyżej analiza szkody nie ogranicza się do potwierdzenia, że podczas pierwszego dochodzenia stwierdzono wystąpienie szkody. Wręcz przeciwnie – skupia się ona na rzeczywistych szkodliwych skutkach działań Since Hardware dla przemysłu unijnego już po przeprowadzeniu tego dochodzenia, uwzględniając fakt, że w zaistniałym przypadku niemożliwe jest przeprowadzenie zwyczajnej analizy szkody. Po drugie: fakt, że nałożone cło wygasa przed upływem zwyczajowego okresu pięciu lat nie oznacza, że dochodzenie ma charakter przeglądu *de facto*. Okres krótszy od pięciu lat przyjmowano już w przypadku wielu dochodzeń – z różnych powodów. W

niniejszym przypadku instytucje uważają, że choć – z jednej strony – Since Hardware nie powinno czerpać żadnych korzyści z faktu, że po pierwszym dochodzeniu zaczęło stosować dumping, z drugiej jednak strony nie powinno ono być narażone na jakiegokolwiek nieuzasadnione negatywne skutki. Na przykład gdyby w przypadku rozporządzenia Rady (WE) nr 452/2007 nie złożono wniosku o przegląd wygaśnięcia, przejawem dyskryminacji byłoby nieprzerwane stosowanie cła wobec Since Hardware po wygaśnięciu tego rozporządzenia.

- (91) (vi) Since Hardware stwierdziło, że wybranie dochodzenia pierwotnego narusza jego prawa, ponieważ gdyby dochodzenie przeprowadzono w drodze przeglądu, zastosowanie miałyby art. 11 ust. 9 rozporządzenia podstawowego (tj. zobowiązanie do stosowania w przeglądzie tej samej metodologii, którą zastosowano w dochodzeniu pierwotnym). Since Hardware nie wskazało jednakże żadnej kwestii, która wskazywałaby na to, że w niniejszym dochodzeniu instytucje zastosowały inną metodologię niż ta użyta w pierwszym dochodzeniu. Ponadto nawet gdyby Since Hardware było w stanie wykazać, że zastosowano inną metodologię, byłoby to wynikiem faktu, że sprawozdanie Organu Apelacyjnego WTO wskazuje, iż instytucje są zobowiązane do niestosowania dochodzenia w sprawie zarzutów wobec Since Hardware w formie przeglądu.
- (92) (vii) Since Hardware zauważyło na koniec, że instytucje powinny były przeprowadzić dochodzenie w sprawie zarzutów wobec niego w drodze przeglądu, a następnie – w przypadku nałożenia na nie cła i skutecznego zaskarżenia tego cła przez ChRL w ramach procedury rozstrzygania sporów WTO – znieść to cło, lecz bez mocy wstecznej. Za wysoce niewłaściwe należy jednak uznać świadome łamanie zasad WTO w sytuacji, gdy – tak jak w niniejszym przypadku – istnieje sposób na przeprowadzenie dochodzenia w zgodzie z rozporządzeniem podstawowym, według wykładni odpowiadającej zasadom WTO. Ponadto bez uszczerbku dla zasadności tego rodzaju twierdzeń, jest rzeczą oczywistą, że skutkiem takiego działania mogłoby być złożenie przez zainteresowane przedsiębiorstwa wniosków o odszkodowanie za poniesione szkody przeciw instytucjom.
- (93) Odnośnie do ustaleń w sprawie MET, Since Hardware uważa, że w tej sprawie znaczącym obciążeniem dla niego było udowodnienie, że spełnia kryteria MET, w szczególności jeżeli chodzi o ingerencję państwa w ceny wykorzystywanych przez nie głównych surowców. MET stanowi jednakże wyjątek od ogólnej zasady, a wszelkie odstępstwa lub wyjątki od ogólnej zasady obowiązkowo podlegają ścisłej interpretacji. Status podmiotu traktowanego na zasadach gospodarki rynkowej przyznać można jedynie, jeżeli zostanie wykazane, że w przypadku danego producenta eksportującego przeważają warunki gospodarki rynkowej. Jak już zostało powiedziane w motywie 40, obowiązek przedstawienia dowodów spoczywa na producencie eksportującym, który chce korzystać ze statusu podmiotu gospodarki rynkowej. Wniosek musi zawierać wystarczające dowody. Komisja nie ma obowiązku wykazać, że dany producent eksportujący nie spełnia kryteriów MET. Zadaniem Komisji jest ocenienie, czy dowody dostarczone przez producenta eksportującego są wystarczające, aby wykazać, że spełnione zostały kryteria MET. Ponieważ Komisja ustaliła, że istnieje szereg elementów, które wskazują na znaczącą ingerencję państwa w zakresie kosztu ważniejszych nakładów, zadaniem przedsiębiorstwa jest odpowiednio wykazanie, że rzeczona ingerencja państwa nie ma miejsca lub że nie miała ona wpływu na decyzje podejmowane przez to przedsiębiorstwo (kryterium 1 w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego). W każdym razie, zgodnie z treścią motywów 34 i 43, Since Hardware nie wykazało także, że spełnia kryterium 2 w art. 2 ust. 7 lit. c) podstawowego rozporządzenia dotyczące księgowości, powołując się na zbyt duże obciążenie związane z przedstawieniem dowodów w tej sprawie.
- (94) Poza powyższym w swoich uwagach do ostatecznych wniosków Since Hardware wysunęło jeszcze dwa argumenty. Po pierwsze, Since Hardware uważa, że wartość normalną należało dostosować zgodnie z art. 2 ust. 10 lit. k) rozporządzenia podstawowego, ponieważ ceny surowców (wyrobów ze stali) są niższe w ChRL niż na rynku państwa analogicznego. Twierdzenie to jest nie do przyjęcia. Istotnie należy przypomnieć, że Since Hardware odmówiono statusu MET. W związku z tym wartość normalną ustala się zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego na podstawie ceny lub wartości skonstruowanej w państwie trzecim o gospodarce rynkowej. Wynika z tego, w sposób oczywisty, że ceny i koszty w ChRL uznaje się za niewiarygodne w kontekście ustalania wartości normalnej, a więc nie można ich wykorzystać do ustalenia czy też dostosowania tej wartości. Ponadto należy zauważyć, że – wbrew twierdzeniu Since Hardware – nie można przeprowadzić dostosowania na mocy art. 2 ust. 10 lit. k) rozporządzenia podstawowego, jeżeli nie zostało wykazane, że konsumenci regularnie płacą różne ceny za podobny produkt na rynku krajowym, w tym przypadku na rynku państwa analogicznego, ze względu na różnice w cenach surowców. Since Hardware nie wskazało żadnego przypadku takiej różnicy cenowej.
- (95) Po drugie, Since Hardware stwierdziło, że Komisja nie przeprowadziła wystarczająco szczegółowej analizy szkody w ramach bieżącego dochodzenia. Stwierdzono także, że zgodnie z art. 3 ust. 3 rozporządzenia podstawowego Komisja powinna była objąć dochodzeniem wszystkie wskaźniki szkody. Należy jednakże zauważyć, że Komisja ustaliła (zob. w szczególności część D), że wielkość przywozu po cenach dumpingowych prowadzonego przez Since Hardware wzrosła znacząco właśnie w okresie badanym oraz że ceny sprzedaży Since Hardware w znaczącym stopniu podcinały ceny przemysłu unijnego. To ustalenie opiera się na obiektywnej analizie konkretnych dowodów. Jest ono zatem zgodne z art. 3 rozporządzenia podstawowego.
- (96) Jest prawdą, że nie wszystkie czynniki ustanowione w art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego zostały poddane analizie. Należy jednakże przypomnieć, że zanim ustalono, że Since Hardware prowadziło sprzedaż po cenach dumpingowych – tj. podczas pierwszego dochodzenia – było już wiadomo – dzięki analizie tych czynników – że przywóz po cenach dumpingowych

z ChRL powodował szkody. Ponowna analiza tych czynników byłaby bezcelowa, ponieważ – nawet zakładając, że wszystkie z tych czynników miałyby obecnie wartość dodatnią – wynikałoby to (przynajmniej częściowo) z faktu, że przemysł unijny jest już obecnie chroniony przed wszelkim⁽¹⁾ przywozem po cenach dumpingowych z ChRL i Ukrainy (z wyjątkiem przywozu Since Hardware). Ponadto nie wskazano żadnego czynnika, który mógłby zakłócić związek przyczynowy pomiędzy przywozem po cenach dumpingowych od Since Hardware a jego negatywnymi skutkami dla przemysłu unijnego. Wreszcie wstrzymanie się od zastosowania odpowiednich środków wobec Since Hardware stanowiłoby postępowanie dyskryminacyjne wobec tych producentów eksportujących, którzy objęci są środkiem wprowadzonym w wyniku pierwszego dochodzenia pierwotnego.

H. OSTATECZNE ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

(97) W świetle powyższych wniosków osiągniętych w odniesieniu do dumpingu, wynikającego z niego stopnia przyczynienia się do szkody, związku przyczynowego i interesu Unii, należy wprowadzić ostateczne środki na przywóz z ChRL produktu objętego postępowaniem, wytwarzanego przez Since Hardware.

1. Poziom usuwający szkodę

(98) Poziom ostatecznych środków antydumpingowych powinien być wystarczający do usunięcia szkody wyrządzanej przemysłowi unijnemu przywozem towarów po cenach dumpingowych, jednak z zachowaniem ustalonych marginesów dumpingu. Jak podano w motywie 75, stwierdzono iż ceny przemysłu Unii ogólnie generowały straty w OD. Dlatego też nie byłoby właściwe oparcie stawki cła wyłącznie na marginesie podcięcia.

(99) Przy obliczaniu poziomu opłat celnych niezbędnego do usunięcia skutków dumpingu wyrządzającego szkodę uznano, że zastosowanie środków powinno umożliwić przemysłowi unijnemu pokrycie jego kosztów oraz osiągnięcie takiego zysku przed opodatkowaniem, jaki byłby możliwy w normalnych warunkach konkurencji, czyli gdyby nie istniał przywóz po cenach dumpingowych. Marża zysku przed opodatkowaniem zastosowana do tego obliczenia wyniosła 7 % obrotu. Jak wspomniano w motywie 63 rozporządzenia (WE) nr 452/2007, w toku pierwszego dochodzenia wykazano, że taki był poziom zysku, jakiego można by w sposób uzasadniony oczekiwać w przypadku niewystępowania szkodliwego dumpingu. Na tej podstawie obliczono niewyrządzającą szkody cenę podobnego produktu przemysłu unijnego. W tym celu od przemysłu unijnego zebrano informacje, aby obliczyć średnią ważoną ich rzeczywistej marży zysku/straty w obecnym OD. Cenę niewyrządzającą szkody uzyskano odejmując obliczoną w taki sposób marżę zysku/straty przemysłu unijnego od ich cen sprzedaży i dodając wyżej wspomnianą docelową marżę zysku w wysokości 7 %.

⁽¹⁾ Co prawda przez pewien czas – w wyniku anulowania przez Trybunał Sprawiedliwości rozporządzenia (WE) nr 452/2007 w zakresie obejmującym Foshan Shunde – przedsiębiorstwo to *de facto* również korzystało z zerowej stawki celnej; nie ma to jednak istotnego znaczenia, w szczególności ponieważ przypadek ten miał miejsce dopiero kilka lat po wejściu w życie przedmiotowego rozporządzenia.

(100) Niezbędną podwyżkę cen ustalono następnie na podstawie porównania średniej ważonej ceny importowej, ustalonej dla obliczeń podcięcia, z niewyrządzającą szkody ceną produktów sprzedawanych przez przemysł unijny na rynku unijnym. Wszelkie różnice wynikające z tego porównania zostały wyrażone w postaci odsetek średniej wartości importowej CIF. W ten sposób uzyskano poziom usuwający szkodę wynoszący 35,8 %, który był niższy niż margines dumpingu stwierdzony w przypadku Since Hardware.

2. Wyłączenie Since Hardware z ostatecznego środka antydumpingowego nałożonego rozporządzeniem (WE) nr 452/2007

(101) W związku z przeglądem na mocy rozporządzenia (WE) nr 1515/2001 i w świetle sprawozdania Organu Apelacyjnego WTO przyjętego przez organ ds. rozstrzygania sporów WTO, w szczególności jego pkt 305 i 306, rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 1241/2010 wyłączyło przedsiębiorstwo Since Hardware z ostatecznego środka antydumpingowego nałożonego rozporządzeniem (WE) nr 452/2007.

(102) Nowy środek może zostać obecnie nałożony na Since Hardware.

3. Forma i poziom środka

(103) W świetle powyższych faktów i zgodnie z art. 9 ust. 4 rozporządzenia podstawowego stwierdza się, że ostateczne cło antydumpingowe powinno zostać nałożone na przywóz produktu objętego postępowaniem pochodzącego z ChRL i produkowanego przez Since Hardware na poziomie usuwającym szkodę.

(104) Na podstawie powyższych ustaleń ostateczna stawka cła na ten przywóz wynosi 35,8 %.

(105) Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego środki standardowo wprowadza się na pięć lat, chyba że mają miejsce szczególne powody i okoliczności, które uzasadniają krótszy okres. W niniejszym przypadku uważa się za właściwe ograniczenie czasu obowiązywania środka tak, by funkcjonował do wygaśnięcia środków antydumpingowych stosowanych wobec przywozu produktu objętego postępowaniem pochodzącego m.in. z ChRL, nałożonych rozporządzeniem (WE) nr 452/2007. W ten sposób możliwe będzie równoczesne rozpatrzenie wszelkich wniosków o przegląd wygaśnięcia obowiązujących środków w odniesieniu do całości przywozu pochodzącego m.in. z ChRL. Oczywiście podmioty gospodarcze objęte postępowaniem, a w szczególności Since Hardware lub przemysł unijny mogą, przed 27 kwietnia 2012 r., wystąpić o inne przeglądy niniejszego rozporządzenia, w szczególności przegląd okresowy, pod warunkiem spełnienia wszystkich wymogów związanych z takim wnioskiem.

(106) Wszelkie wnioski o zastosowanie wspomnianej indywidualnej stawki cła antydumpingowego dla przedsiębiorstwa (np. po zmianie nazwy podmiotu lub po utworzeniu nowych podmiotów zajmujących się produkcją lub sprzedażą) należy kierować do Komisji⁽¹⁾ wraz z wszystkimi odpowiednimi informacjami, w szczególności dotyczącymi wszelkich zmian w zakresie działalności przedsiębiorstwa związanych z produkcją, sprzedażą na rynek krajowy i na rynki zagraniczne, wynikających np. z wyżej wspomnianej zmiany nazwy lub zmiany podmiotu zajmującego się produkcją lub sprzedażą. W razie potrzeby niniejsze rozporządzenie zostanie odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz desek do prasowania, wolno stojących lub nie, z białem wyposażonym w odsysanie pary lub ogrzewanie lub nadmuch lub bez tych funkcji, w tym również rękawników, a także podstawowych części tych desek, tj. nóg, blatów i podstaw do żelazka, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i produkowanych przez Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd., objętych kodami CN ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 oraz ex 8516 90 00 (kody TARIC 3924 90 00 10,

4421 90 98 10, 7323 93 90 10, 7323 99 91 10, 7323 99 99 10, 8516 79 70 10 oraz 8516 90 00 51).

Artykuł 2

1. Stawkę ostatecznego cła antydumpingowego, stosowaną do ceny netto na granicy Unii, przed ocleniem, dla produktów wytwarzanych przez przedsiębiorstwo wymienione poniżej, ustala się następująco:

Producent	Stawka cła	Dodatkowy kod Taric
Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd., Guangzhou	35,8%	A784

2. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Niniejsze rozporządzenie pozostaje w mocy do dnia 27 kwietnia 2012 r. o ile nie zostanie poddane przeglądowi na mocy art. 11 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 grudnia 2010 r.

W imieniu Rady
J. SCHAUVLIEGE
Przewodniczący

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N-105 4/92, 1049 Brussels, BELGIA